

**Katrina: Reis door een rampgebied**  
de Verdieping**Senioren willen graag een simpel mobieltje**  
de weekendGids**Toscane aan de Sloterpas**  
Letter & Geest**Rondgang langs kleine uitgeverijen**  
Boeken**Kabinet wil elke dag sport op school**

DEN HAAG – Over vijf jaar moeten leerlingen dagelijks kunnen sporten op vrijwel alle Nederlandse scholen. Dat staat in de Sportnota van staatssecretaris Ross. Doel is om overgewicht onder kinderen tegen te gaan.  
NEDERLAND 4

**Chinese studenten mogen eindelijk trouwen**

SHANGHAI – Vanaf deze maand mogen Chinese studenten trouwen zonder dat ze daarvoor de prijs betalen hun studie te moeten opgeven. Fijn voor zwangere studentes, die nu geen abortus hoeven te plegen.  
WERELD 13

**Bier door prijsafspraken jarenlang veel te duur**

BRUSSEL – Eurocommissaris Nolie Kroes verdenkt de Nederlandse bierbrouwers Heineken, Grolsch, Bavaria, Dommelsch en Hertog Jan ervan dat hun bier jarenlang door prijsafspraken onnodig duur is geweest.  
ECONOMIE 15

**Volleyballers beginnen EK met pijnlijke nederlaag**

BELGRADO – Het Nederlands mannenvolleybalteam is het EK in Belgrado begonnen met een onverwachte nederlaag. Griekenland versloeg het team van coach Harry Brokking in vijf sets.  
SPORT 21

NIEUWS Nederland	4,5,7,9
Beurs	16,17
Familieberichten	22,23
DE VERDIEPING Ephimenco	3
Religie & Filosofie	12,13
Brieven van lezers	15
OVERZICHT VACATURES	18
DE WEEKENDGIDS Weer	7
Denksporten	15,17
Sudoku	15
RTV-programma's	20,21,22,23
LETTER & GEEST	1/7
Boeken	8/17

**Trouw Abonnement?**

bel gratis: 0800-0557

**Het blijft zonnig en warm**

Vandaag en morgen is het zonnig. De temperatuur komt vooral morgen op omstreeks 26 graden uit. Ook maandag is het zomers warm.

**vandaag**  
23°C / 12°C  
wind: O 3**morgen**  
25°C / 14°C  
wind: ZO 3**maandag**  
25°C / 15°C  
wind: ZO 2

8 710371 004102



President George Bush troost een van de slachtoffers van Katrina in Biloxi (Mississippi), bij zijn bezoek aan het getroffen gebied. Hulp is onderweg, zei hij. FOTO EPA

## New Orleans woedend op Bush

### President in rampgebied: VS kunnen Irak én Katrina aan

**Van onze redactie buitenland**

„Niet acceptabel.” Met dit onderstatement gaf de Amerikaanse president George Bush gisteren toe dat de eerste hulp aan de slachtoffers van de orkaan Katrina abominabel slecht verloopt.

Bush, voor het eerst op bezoek in het rampgebied aan de zuidelijke

Golfkust, beloofde dat vanaf nu alles in het werk wordt gesteld voor de honderdduizenden getroffen.

Bush bezocht niet het verdrinken centrum van New Orleans, waar de situatie gisteren dramatisch bleef. De politie, voorzover nog aanwezig, kreeg de opdracht te schieten op plunderaars en benedeleden die zelfs een politiebureau en het Superdome met overlevenden beschoten. Aan de rand van de stad was een explosie, waarbij chemische stoffen vrijkwamen. Bij het overbevolkte

Superdome kwam een eerste zwaar bewaakt hulpkonvooi aan. Er is te weinig drinkwater en voedsel en voor uitbraak van ziektes wordt gevreesd. Zeker 50.000 mensen wachten nog op hulp.

De kritiek en woede op Bush en de federale bestuurders zwelt aan. Burgemeester Nagin van New Orleans over de hulp die onderweg zou zijn: „Bullshit! Ik zie niets en er gaan mensen dood hier.” De Afro-Amerikaanse leiders in de VS laken het feit dat vooral arme zwarten het

slachtoffer zijn.

Bush wordt door velen opgeroepen fondsen die voor Irak bestemd zijn, aan de nasleep van Katrina te besteden. Maar volgens Bush kunnen de VS 'Irak én Katrina' aan. Het Amerikaanse Congres doneerde 8,4 miljard euro extra steun.

Veel landen bieden de VS hulp, daartoe ook opgeroepen door VN-baas Kofi Annan. Nederland stuurde een marinefregat vanuit de Antillen.  
**MEER NIEUWS OP PAGINA'S 2, 14 EN DE VERDIEPING**

## Pechtold: Grondrechten burger staan onder druk

**Van onze redactie politiek**

DEN HAAG – Nederland gaat veel te angstig om met het risico van terreuraanslagen. Grondrechten van burgers staan onder druk. En ten onrechte worden islam en terreur steeds in één adem genoemd, waardoor de integratie van etnische minderheden stagneert, ja zelfs teruggaat. Minister Pechtold (D66, bestuurlijke vernieuwing en koninkrijksrelaties) uit deze waarschuwing vandaag in een vraaggesprek met Trouw. „Die grondrechten hebben we door de eeuwen heen per centimeter bevochten, maar nu geven we ze per meter weg”, zegt hij.

Pechtold stoort zich enorm aan de wijze waarop in Nederland veelal over de islam wordt gesproken.

„Door te kakelen over islamitische terreur verbind je een hele godsdienst aan criminaliteit. Zo laat je een miljoen mensen in Nederland dag in dag uit voelen dat ze er niet bij horen.” Pechtold onderstreept dat zijn opmerkingen niet bedoeld

**'Islam wordt onterecht aan terreur gekoppeld'**

zijn als kritiek op zijn collega's in het kabinet. Nederland zou een voorbeeld moeten nemen aan de wijze waarop de Britten omgaan met het fenomeen terreur.

**DE VERDIEPING 9**

Interview met minister Pechtold

advertentie

**ZOEKT**  
en gij zult  
**VINDEN****“Cosmetische chirurgie: mag ik sleutelen aan de schepping?”****Zondag in “Zoekt en gij zult vinden”  
18.35 uur op Nederland 1**

www.ncrv.nl/zoektengijzultvinden

**NCRV**

**parels****Onzichtbaar (1)**

Steeds meer landelijke gebieden worden volgebouwd en ook de Overijsselse polder Mastenbroek zal zijn plattelandskarakter voorgoed kwijtraken. Om iets te bewaren wordt nu eens geen fotoserie gemaakt, maar verzamelde kunstenaars Birthe Leemeijer de frisse landelijke geuren van de polder. Een Italiaanse parfumeur maakte uit de kruidige luchten een parfum genaamd *L'Essence de Mastenbroek*. Zodat we straks op het gloednieuwe bedrijventerrein nog iets hebben om aan te ruiken. Vanaf volgende week is het te koop bij de Bijenkorf.

**Onzichtbaar (2)**

Ook al zo'n teken van de tijd; u denkt misschien dat deze man een gewone, zakelijke jas draagt. Dat is ook de bedoeling, maar het is in werkelijkheid een kogel- en steekwerend kostuum. De firma West-point weet wel zeker dat er ook in Nederland een markt is voor deze soepvallende veiligheidskleding. Er zijn allerlei beschermende overhemden, colberts en jassen te krijgen. Omdat u 'zeker in de huidige, onzekere tijden een verhoogd risico loopt'.

**Onzichtbaar (3)**

Maar gevaren hangen ook in de lucht, wil het bedrijf Sensory perspective ons doen geloven. Want de hele dag zijn we omgeven door digitale pulserende straling. En we doen het onszelf aan, met al onze draadloze apparatuur. Nu is er een apparaat dat deze elektrosmog opspoorde. Die smog is volgens het bedrijf namelijk gevaarlijk en kan een nieuwe aandoening veroorzaken, elektrische overgevoeligheid (E.O.). Gelukkig is er iets tegen te doen: zodra je de smog hebt vastgesteld met de detector (en er zal geen ruimte zijn waar je die niet vaststelt), kun je jezelf beschermen met een afwerende vitrage. Het wordt dus wel een heel project!

Harmen van Dijk

# Senioren willen graag computers en mobieltjes, maar de eenvoud is nog ver te zoeken.

door Kees de Vré

Ouderen en elektrische apparaten hebben eigenlijk nooit een gelukkig huwelijk gevormd. Ze mogen elkaar best, daar ligt het niet aan. Ouderen vinden elektrische huishoudelijke apparaten namelijk erg handig, zo blijkt uit onderzoek van de drie ouderenbonden Anbo, Unie KBO en Pcob. Maar die niet te lezen gebruiksaanwijzingen en die vele knopjes met onduidelijke functies op videorecorders, mobiele telefoons en computers blijken voor velen een te hoge drempel om er echt iets van te maken.

De deze week geïntroduceerde simpele computer met een paar basisfuncties als internetten, e-mailen en tekstverwerken is een uitkomst, zegt Ciska van Harten, beleidsmedewerkster bij Unie KBO. „Ouderen voelen zich steeds meer buitengesloten door het toenemend aantal elektrische apparaten dat zij niet kunnen bedienen omdat ze veel te ingewikkeld zijn. Er wordt gewoon niet nagedacht door bedrijven dat ook ouderen het allemaal moeten kunnen bedienen. Toen drie jaar geleden de banken iedereen gingen verplichten om te pinnen, bleken veel ouderen daar grote moeite te hebben. We zijn toen wel gaan overleggen met de banken, maar dat was pas achteraf.”

Van Harten denkt dat het met name grote bedrijven zijn die de soepelheid missen om vooraf met grie-

pen consumenten met speciale behoeften zoals de ouderen te gaan praten. Dat blijft vreemd, erkent zij ook, want de groeiende groep ouderen moet toch een aantrekkelijke markt zijn. Van Harten hoopt dat kleine bedrijven in dat gat springen. Volgens directeur Rob Rookken van SIM, het bedrijf van de simpele computer, zijn de meeste fabrikanten te



De Basic van Secufone.

veel gericht op „flitsend en snel en steeds maar weer nieuwe modellen. De ontwerpers zijn ook allemaal mensen van rond de dertig. Ik ben zelf zo'n computernerd, maar ik heb nou zo vaak in mijn omgeving gehoord dat het simpeler moet. En niet alleen van ouderen. Het zal me niet verbazen als ook veel jongeren onze simpele computer gaan kopen.”

Een woordvoerder van Philips erkent dat ook jongeren steeds meer

simpelheid willen. „Maar dan meer vertaald als gebruiksvriendelijk en niet per se minder functies. Die trend is duidelijk waarneembaar. We werken er hard aan om de door Philips beloofde simpelheid steeds meer in praktijk te brengen, technologie steeds toegankelijker te maken.” Of ouderen daarbij als aparte groep gebruikers met eigen specifieke wensen worden behandeld, laat de woordvoerder in het midden. „Wij nemen alle doelgroepen mee.” Maar jongeren zijn natuurlijk veel interessanter, kopen steeds de nieuwste snuffies en zijn bereid voor nieuwe diensten goed te betalen. „Dat zijn uw woorden”, aldus de Philips-zegsvrouw.

De ouderenbonden zijn door Philips één keer uitgenodigd om te komen praten over de specifieke behoeften van ouderen, zegt Ciska van Harten. „Dat was ongeveer een jaar geleden, maar daar hebben we nog niets van teruggezien of gehoord, terwijl we bij de NS wel succes hebben geboekt als het gaat om de werking van kaartjesautomaten.”

„Nou... geef Philips nog even het voordeel van de twijfel”, zegt dr. Jan Steyaert, docent aan de Universiteit van Antwerpen en de Fontys Hogescholen in Eindhoven. Hij houdt zich al jaren bezig met de relatie tussen technologie en sociale omgeving. „Philips is toch het eerste grote bedrijf dat ingaat tegen de trend dat apparaten steeds meer functies moeten hebben ten koste van de gebruiksvriendelijkheid. Zij leggen de

lat hoog. Ik denk dat anderen zullen volgen.”

Volgens Steyaert komt dat ook door de komst van Europese wetgeving die overheden verplicht om bij de aanschaf van elektronica rekening te houden met de toegankelijkheid voor met name ouderen en gehandicapten. „Ik zie drie dingen gebeuren. Ouderenbonden zijn bezig



De Simplephone.

met de vorming van consumentenpanels die ze uitbesteden aan fabrikanten. Dat is een sterke zet. Daarnaast moeten ouderenbonden veel meer met consumentenbonden gaan samenwerken. Dat gebeurt nu mondjesmaat. Er moet meer aan de weg worden getimmerd, meer media-aandacht worden opgevoerd. Het is nu allemaal wat te braaf. Tenslotte is er een leerproces gaande bij de productontwikkelaars. Er is bij studenten op universiteiten en ho-



De simPC met toebehoren.

FOTO HERMAN WOUTERS



Vragen over de omgang met buren, collega's, familie, vrienden en kinderen kunt u sturen naar: Trouw, Beste Beatrijs, Postbus 859, 1000 AW Amsterdam. U kunt uw vraag ook elektronisch indienen via [www.trouw.nl/beatrijs](http://www.trouw.nl/beatrijs) of via [beste@beatrijs.com](mailto:beste@beatrijs.com). Het archief van deze rubriek is te vinden op [www.beatrijs.com](http://www.beatrijs.com)

**MODERNE MANIEREN**

Beatrijs Ritsema

**Beste Beatrijs,**

Dagelijks reis ik drie uur per trein op en neer naar mijn werk. Tot voor kort was het mij nog nooit opgevallen dat er buiten de bekende werk-coups in de eerste klas ook stille-coups in de tweede klas bestaan, waar niet mag worden getelefooneerd. Dit wordt door NS kenbaar gemaakt door een minuscuul stic-toups in de ramen. Eerlijk gezegd ontgaat het nu mij hiervan, want er is per definitie al veel meer geluid in de tweede klas dan de meeste mensen hebben hier volgens mij ook helemaal geen last van.

Maar een enkeling duidelijk wel en daarover gaat mijn vraag: iemand die zit te bellen wordt op een goed moment nogal hard en dwingend tot de orde geroepen door een medepassagier. De beller was zeker niet luidruchtig, maar de zelfbenoemde ordebewaarder des te meer. Hoe meer die zich begon op te winden, hoe minder de beller van plan leek z'n gesprek te beëindigen. Toen dit telefoongesprek was afgelopen, bleef de lawaai-politie maar doormekkeren en dat irriteerde mij veel meer dan het oorspronkelijke getelefooneer. We zaten per slot van rekening in een stille coupé, nietwaar? Wie heeft hier nou gelijk: iemand die, hoe irritant en betweterig ook, het aandurft mensen te wijzen op de regels van NS, of iemand die stocijns blijft onder geschreeuw in z'n gezicht en besluit zich er niets van aan te trekken en gewoon door te bellen?

Van de regen in de drup

Twee oudere vrouwen tijdens computerles.

FOTO HERMAN WOUTERS, HH

**Beste Van de regen,**

Alle betrekken hebben hier de etiquette-regels geschonden – het is lastig om aan te geven wie er van de overtredders een beetje minder ongelijk heeft, maar goed, ik waag een poging. Stel dat het meningsverschil over roken ging, hoe kijkt u er dan tegen aan? In de trein mag nergens worden gerookt, maar ach, één sigaretje, wie kan daar nou last van hebben?

Ongetwijfeld zou u dan zeggen: 'Nee, nee, roken is heel iets anders, dat is verderfelijk en ongezond, rokers zijn uitschot, die NS-regels zijn er niet voor niets, en als iemand er toch één opsteekt, is het goed als een medepassagier de roker de regels voorhoudt.' Misschien zou u zelf wel opstaan en al dan niet mekkerend zeggen: 'Het is hier niet-roken, hoor!'

Als er mensen in een stille coupé zitten (eerste of tweede klas doet er niet toe), dan mogen ze verwachten om gevrijwaard te blijven van mobiel getelefooneer. Dus stond de lawaai-politie in zijn recht, ook al had hij zijn verzoek rustig en vriendelijk moeten brengen en niet op hoge toon. Dat is niet slim, want iemand die in het openbaar boos wordt, haalt zich altijd het misprijzen van omstanders op z'n hals, ook dat van u. Zo werd hij alsnog de verliezer, terwijl hij gelijk had. De mobiele beller had overigens nooit stug moeten doorgaan met de regels overtreden; hij had zich bij het eerste protest beleefd moeten verontschuldigen en een coupé verderop moeten gaan zitten, waar wel mag worden gebeld.

De ene passagier wordt gestoord door roken en niet door mobiel bellen. Bij de andere passagier ligt het net omgekeerd. Daar valt geen rekening mee te houden. Het is verreweg het eenvoudigste als iedereen zich aan de regels houdt.

**Beste Beatrijs,**

Onlangs werd ik uitgenodigd bij de inwijding van het huis van twee jonge samenwoners. Bij de welkomst-koffie viel mij iets op. De roerlepeltjes en de vlaai-vorkjes die iedereen

vrij kon pakken, stonden niet met de steeltjes naar boven in de glazen, maar naar beneden. Ik vind het logisch en hygiënisch dat je bestek aanpakt bij de steel. Dat kon dus niet. En die scherpe vorkpuntjes, wijzend naar de gasten, vond ik onprettig en onnodig onveilig. Omdat ik niet de indruk van bemoeizucht wilde wekken, heb ik er verder niets van gezegd. Te onbelangrijk om je druk om te maken. Maar een licht ongemakkelijk gevoel kon ik niet van me af zetten. Mijn vraag is: heb ik verstandig gehandeld door mijn mond te houden of was er een manier om dit bestek-onderwerp tactvol aan te kaarten?

Mentaal geprikt door vorkjes

**Beste Mentaal,**

U hebt gelijk dat het bestek met het heft naar boven in beker of glas plaatst moet worden. Of plat op een bord. Tegelijk is deze kwestie niet belangrijk genoeg om er een goed gesprek aan te wijden met de gastheer/vrouw. U had ook op eigen initiatief onopvallend met een vloeien-de handbeweging het bosje lepels en vorken kunnen omdraaien en andersom in de glazen zetten. Zoals bereidwillige gasten ook een stapeltje servetjes kunnen verplaatsen van een niet zo handige naar een handige plek op tafel. Onder zelfbedieningsomstandigheden kan men zoiets doen.

**Beste Beatrijs,**

Bij onze instelling gaat de hoogste baas met pensioen. Er wordt een feest gegeven vanaf 17.30 uur tot 01.00 uur. Van collega's hoor ik: 'Natuurlijk ga ik er heen.' Eigenlijk heb ik daar geen zin in. Ik heb niets met deze man. Hij is aardig, maar hij boeit me niet. Ik heb ook niet veel te maken met hem in de werksituatie. Verder ben ik niet zo iemand die graag naar grote feesten gaat waar je elkaar nauwelijks kunt verstaan. Bovendien draag ik twee gehoorapparaten en dit maakt het altijd moeilijk alles te volgen, maar dit terzijde.

Ik ben een vrouw van 52 en zit graag thuis of kies zelf mijn uitjes. Moet ik me nu verplicht voelen om ook te gaan, of kun je in dit geval 'voor jezelf kiezen'? Kan ik ook gewoon zeggen: 'Ik voel er niet zo voor', of moet er een smoes komen?

Geen fuiven voor mij

**Beste Geen fuiven,**

Het lijkt me niet verstandig om weg te blijven. Ik begrijp dat u dit soort personeelsfeestjes vervelend vindt, maar u stelt zichzelf erg afstandelijk op, als u uw gezicht helemaal niet laat zien. Het gaat er niet om of u de vertrekkende baas al dan niet boeit. Dat is niet slim, want iemand die in het openbaar boos wordt, haalt zich altijd het misprijzen van omstanders op z'n hals, ook dat van u. Zo werd hij alsnog de verliezer, terwijl hij gelijk had. De mobiele beller had overigens nooit stug moeten doorgaan met de regels overtreden; hij had zich bij het eerste protest beleefd moeten verontschuldigen en een coupé verderop moeten gaan zitten, waar wel mag worden gebeld.

Als u niet wilt gaan, moet u in ieder geval de moeite nemen een smoes in stelling brengen ('Helaas, moeder wordt 80 jaar, familiefeest, kan er niet ontbreken' of iets dergelijks). Maar ik raad u aan om er wel heen te gaan. Van halvez tot zeven uur, dat moet toch wel op te brengen zijn. Flink circuleren, liefjes om u heen glimlachen. Dan heeft in ieder geval iedereen gezien dat u er was. Om zeven uur knijpt u er stiltes tussenuit. Heeft niemand in de gaten. Hebt u nog steeds de hele thuis voor u zelf.